



MOBILARM®

ALWAYS ON WATCH

MOBILARM V100

Manual de Utilizador



Guia rápido de operação



- 1 Mova o Interruptor de Activação da posição [OFF] (desligado) para a posição [READY] (pronto) para activar a função de activação automática por contacto com a água numa emergência de queda ao mar.
- 2 Prima e mova o Interruptor de Activação para a posição [ON] (ligado) para activação imediata.
- 3 Quando o dispositivo se encontrar activado, desengate a Antena Flexível para aumentar o raio de alerta da transmissão de emergência.
- 4 Não cubra nem obscureça a lente.



! Aviso

- O Mobilarm V100 apenas deverá ser utilizado em caso de emergência. UMA UTILIZAÇÃO INCORRECTA DELIBERADA PODERÁ SER SEVERAMENTE PUNIDA.

Antes de utilizar pela primeira vez

- Assegure-se que o dispositivo se encontra programado com o número de identificação (Maritime Mobile Service Identity) do serviço móvel marítimo do utilizador.
 1. Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos
 2. Se ouvir as palavras "Configuração do MMSI" deverá atribuir ao dispositivo o MMSI de Utilizador. Para instruções, consultar o Manual do Utilizador.
 3. Se ouvir as palavras "Menu de Teste do Mobilarm V100", é porque já foi atribuído um MMSI de Utilizador ao dispositivo. Verifique se o número é o correcto. Para instruções, consultar o Manual do Utilizador.
- Verifique a data de Validade da bateria na etiqueta e confirme que a bateria tem uma carga suficiente para pelo menos 12 horas.

Quando o dispositivo se encontra activado

- Posicione a Antena Flexível na vertical numa posição tão elevada quanto possível em relação ao plano da água e não a toque.
- Não cubra nem obscureça a lente para que a antena GPS possa adquirir e fixar a posição.

Índice de tópicos

Guia rápido de operação	2
Áreas de utilização permitida	4
Introdução	5
Descrição geral do Mobilarm V100	8
Características do Mobilarm V100	10
Configuração do Mobilarm V100	11
Utilização do Mobilarm V100	20
Teste do Mobilarm V100	28
Reparações e manutenção	35
Resolução de problemas	38
Perguntas frequentes	40
Especificações	42
Garantia	44
Gama de produtos Mobilarm	48
Glossário	50
Declaração de conformidade	52
Índice	54

Áreas de utilização permitida

O Mobilarm V100 é um dispositivo para utilização exclusiva em contextos marítimos.

O Mobilarm V100 utiliza a banda marítima de VHF e, para permitir o cumprimento dos diferentes requisitos regulamentares dispostos pelas autoridades nacionais marítimas e/ou de licenciamento telecomunicações, inclui um perfil de operação regional específico, identificado nos diferentes números de modelo.

O perfil de operação regional considera as diferenças entre canais e frequências de operação, temporizações de envio e destino das transmissões, bem como tipo, categoria e conteúdo das mensagens.

Consulte a secção 'Support' (Serviço de Apoio) em www.mobilarm.com para informação actualizada sobre quais os modelos Mobilarm V100 aprovados para cada tipo e local de utilização.

No caso de utilização persistente do Mobilarm V100 em águas regulamentadas por uma autoridade de licenciamento ou autoridade nacional marítima diferente das listadas para o seu modelo, poderá ter de reconfigurar o dispositivo com um perfil regional em conformidade com os requisitos existentes para essa região. Em caso de dúvida, consulte a Mobilarm.

Para aconselhamento, ou para envio do seu Mobilarm V100 para reconfiguração com um perfil regional diferente, contacte o Mobilarm Support (Serviço de Apoio Mobilarm) por correio electrónico support@mobilarm.com ou por telefone, +61 (0)8 9315 3511, entre as 8:30 e as 17:00 WST (GMT + 08:00).

Introdução

Este manual de utilizador disponibiliza toda a informação necessária à operação e teste do Mobilarm V100.

São utilizados os seguintes símbolos para assinalar instruções importantes. Siga sempre essas instruções.

! Aviso

Instruções que, se forem ignoradas, poderão resultar em morte ou ferimentos pessoais graves causados por uma operação incorrecta do equipamento. Estas instruções terão de ser observadas para uma operação em segurança.

! Precaução

Instruções que, se forem ignoradas, poderão resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais causados por uma operação incorrecta do equipamento. Estas instruções terão de ser observadas para uma operação em segurança.

◆ Importante

Instruções que deverão ser observadas para uma operação em segurança.

□ Nota

Instruções de aconselhamento.

→ {Texto em negrito} (##)

Indica a referência da página de tópicos relacionados em outras secções deste manual (onde ## é o número de página).

Convenções tipográficas

- Palavras grafadas em maiúsculas e negrito dentro de parêntesis rectos, e.g. [OFF] referem-se a estados de operação do dispositivo.
- Palavras grafadas em letra normal, sendo a primeira maiúscula, e.g. Sensores de Água, referem-se a funcionalidades do dispositivo.

Avisos e informações de segurança

! Aviso

- O Mobilarm V100 não é um 406 PLB ou EPIRB, pelo que a sua transmissão de emergência não é detectada pelos satélites em órbita. O Mobilarm V100 é uma radiobaliza de curto alcance que transmite uma mensagem de emergência via rádio em VHF marítimo.
- O Mobilarm V100 apenas deverá ser utilizado em caso de emergência. UMA UTILIZAÇÃO INCORRECTA DELIBERADA PODERÁ SER SEVERAMENTE PUNIDA.
- Mantenha o dispositivo longe de campos magnéticos de elevada intensidade (e.g., altifalantes) para evitar a sua activação inadvertida.
- Não desmonte o Mobilarm V100 pois este não contém quaisquer peças cuja manutenção possa ser realizada pelo utilizador e tal acto anularia a sua garantia.
- Quando em utilização, o Mobilarm V100 emite radiação na frequência de rádio e, portanto, evite tocar na Antena Flexível.
- Evite olhar directamente para a Luz Sinalizadora de alta intensidade, pois se o fizer durante algum tempo poderá afectar a capacidade de visão.

! Precaução

- Não pinte o seu Mobilarm V100 nem lave com detergentes nem com solventes agressivos. Alguns agentes de limpeza poderão danificar as vedações e comprometer a integridade do dispositivo.
- No caso de o dispositivo necessitar de limpeza, assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição [OFF] para evitar que o dispositivo seja activado quando em contacto com água, e utilize um pano húmido e um detergente suave.

Sistema de posicionamento global (Global Positioning System - GPS)

Na determinação da localização do naufrago, o Mobilarm V100 utiliza dados de posicionamento obtidos pela sua antena GPS interna e, como tal, o rigor dos dados de posicionamento que faculta é estritamente dependente do rigor dos dados que recebe.

Agestão do sistema GPS é, actualmente, da responsabilidade da Administração dos Estados Unidos da América, a qual poderá alterar a correcção efectiva dos dados de posicionamento com a regularidade que desejar.

Número de Identificação do Serviço Móvel Marítimo (Maritime Mobile Service Identity - MMSI)

É necessário um número MMSI para que o Mobilarm V100 possa funcionar. Dependendo do país onde tiver sido adquirido o equipamento, o Mobilarm V100 poderá ter um número MMSI de Utilizador atribuído de origem ou ser necessário proceder à atribuição de um número de MMSI de Utilizador adequado à região onde será utilizado. Neste último caso, poderá requerer um número MMSI na entidade nacional que emite licenças de rádio.

Primeira utilização do Mobilarm V100

Antes de utilizar o Mobilarm V100 pela primeira vez, é importante:

- 1) Assegurar que foi atribuído um número MMSI de Utilizador ao dispositivo.
- 2) Atribuir ao dispositivo um número MMSI de Destino para o teste de transmissão VHF DSC.
- 3) Realizar um teste completo do sistema.

→ Configuração do Mobilarm V100 (11)

Registo de propriedade do Mobilarm V100

Embora possa suceder que a autoridade nacional marítima do seu país não exija o registo do seu Mobilarm V100, recomenda-se vivamente o registo de propriedade e do número MMSI de Utilizador na Mobilarm, uma vez que tal poderá ser particularmente útil em caso de extravio da unidade e auxiliar as autoridades de busca e salvamento num caso de emergência.

Teste periódico

A bateria do Mobilarm V100 deve ser submetida a um teste trimestral e o Mobilarm V100 a um teste anual completo. É desaconselhada a realização de testes com mais frequência, para evitar a redução do tempo de vida da bateria.

→ Teste do Mobilarm V100 (28)

Descrição geral do Mobilarm V100

O Mobilarm V100 é um transmissor de localização individual, digital e totalmente automático, concebido especificamente para assegurar um salvamento rápido e eficiente em situações de queda ao mar, no contexto marítimo comercial.

O Mobilarm V100 utiliza a banda de rádio VHF para transmitir um alerta de socorro de queda ao mar e coordenadas em tempo real da localização do náufrago, para todas as VHF embarcações equipadas com Chamada Selectiva Digital (VHF DSC - Digital Selective Calling) ou rádios VHF que se encontrem no raio de alcance, incluindo o navio a que pertence do náufrago.

O design, dimensão e forma do Mobilarm V100 permitem que este seja confortavelmente apenso a cintos ou arneses, incorporado num colete de salvação ou transportado num bolso. Para que o dispositivo possa transmitir a mensagem de emergência, será necessário que a sua antena esteja fora de água, pelo que o Mobilarm V100 deverá ser colocado ao nível do peito, e não da cintura.

Activação automática

O Mobilarm V100 foi concebido para ser activado ao contacto com água, mas também pode ser activado manualmente. O design do Interruptor de Activação previne a activação acidental do dispositivo quando este é transportado. No caso de activação acidental, o período de aviso de activação que decorre após a activação automática permite ao utilizador desligar o dispositivo antes de este iniciar a transmissão do alerta de socorro.



Alerta de socorro automático

Ao ser activado, o Mobilarm V100 transmite automaticamente, via VHF DSC, um alerta de socorro de queda ao mar, que será recebido por todas as embarcações que possuam um rádio VHF e se encontrem no seu raio de alcance.

O dispositivo adquire a posição GPS e inicia a repetição do alerta de socorro, o qual inclui o número MMSI e a posição actual do náufrago. A mensagem é igualmente difundida na frequência marítima de emergência (e.g. canal 16), com uma voz sintetizada.

O alerta de socorro é repetido com intervalos regulares, para fornecer às equipas de salvamento a constante actualização da posição do náufrago. A Luz Sinalizadora auxilia na localização visual em salvamentos nocturnos ou em condições meteorológicas adversas. O Mobilarm V100, quando seguidas as instruções de manutenção, garantirá uma transmissão de emergência por um período igual ou superior a 12 horas, em condições normais de operação.

Localização na água

Cada transmissão inclui as coordenadas de latitude e longitude actuais para disponibilizando a posição actualizada, normalmente com 10 metros de precisão espacial.

□ Nota

- O Mobilarm V100 utiliza dados de posição obtidos através da sua antena interna de GPS, pelo que os dados que fornecer terão a exactidão dos dados que receber.

Alguns rádios marítimos conseguem criar um ponto de referência das coordenadas recebidas num GPS ou plotter cartográfico, criando uma representação gráfica da localização do náufrago relativamente à embarcação receptora do alerta, bem como informação da distância e direcção em que se encontra.

Consulte o manual do seu rádio para determinar se tem a faculdade de enviar dados compatíveis com NMEA-0183 para o seu GPS ou plotter cartográfico e, nesse caso, garantir a correcta configuração do seu GPS ou plotter cartográfico para recepção de dados nesse protocolo.

Características do Mobilarm V100



Configuração do Mobilarm V100

Antes de utilizar o Mobilarm V100 pela primeira vez, deverá:

- 1) Assegurar que foi atribuído um número de utilizador MMSI ao dispositivo.
- 2) Atribuir ao seu Mobilarm V100 o número MMSI do rádio VHF da sua embarcação (o "número MMSI de Destino") para o teste de transmissão VHF DSC.
- 3) Realizar um teste completo do sistema.

Atribuição de um número MMSI de Utilizador ao seu Mobilarm V100

No caso de ter adquirido o seu Mobilarm V100 na Austrália ou Nova Zelândia, este já terá um número único de Utilizador MMSI atribuído, o qual se encontrará impresso na face posterior da unidade. Anote-o e guarde-o num local seguro.

Se tiver adquirido o seu Mobilarm V100 noutro país que não a Austrália ou Nova Zelândia, terá de requisitar um número MMSI de Utilizador e atribuí-lo ao dispositivo de forma manual. Neste caso, poderá requerer o número MMSI junto da entidade responsável pela emissão de licenças de rádio do seu país.

→ Atribuição de um número MMSI de Utilizador ao seu Mobilarm V100 (12)

◆ Importante

- Se pretender utilizar o dispositivo numa outra região, poderá ter de requerer um novo número MMSI de Utilizador e reconfigurar o dispositivo com um perfil regional diferente.
- Para mais informação, consulte a secção de 'SUPPORT' (Serviço de Apoio) em www.mobilarm.com.

Atribuição de um número MMSI de Utilizador ao seu Mobilarm V100, pela primeira vez

No caso de ter adquirido o seu Mobilarm V100 noutro país que não a Austrália ou Nova Zelândia, terá de atribuir manualmente um número MMSI de Utilizador ao seu dispositivo. **Não ATRIBUA um número MMSI de Utilizador diferente a um dispositivo que tenha sido adquirido na Austrália ou Nova Zelândia sem consultar a Mobilarm.**

A atribuição do número MMSI de Utilizador ao Mobilarm V100 terá de ser realizada uma única vez. Uma vez terminado o processo de atribuição, o número MMSI de Utilizador ficará permanentemente registado na memória do Mobilarm V100.

◆ Importante

O dispositivo permite a introdução de um número MMSI de Utilizador apenas duas vezes. No caso de necessitar de alterar o número MMSI de Utilizador mais do que duas vezes, terá de consultar o Serviço de Apoio da Mobilarm. Como tal, tenha especial cuidado ao programar o número MMSI de Utilizador, para não cometer erros.

Se tentar atribuir um número MMSI de Utilizador ao dispositivo depois do número máximo de alterações permitidas ter sido alcançado, este irá emitir um sinal sonoro contínuo e negar a alteração. Nesse caso, contacte o Serviço de Apoio da Mobilarm para aconselhamento.

- 1 Tenha consigo o número MMSI de Utilizador e um pouco de água.
- 2 Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição [OFF].
- 3 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.
 - A Luz Sinalizadora começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.
- 4 Ouça a mensagem de voz: "Configuração do MMSI".



V100
Desligado

- 5 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) e solte-o ao ouvir o primeiro algarismo do seu número MMSI de Utilizador (a contagem é de zero a nove).
- 6 Volte a premir e manter premido o botão Test (Teste), até ouvir o algarismo seguinte do seu número MMSI de Utilizador, libertando-o nesse momento.
- 7 Repita o passo 6 até ter seleccionado, um a um, os nove algarismos do seu número MMSI de Utilizador.
- 8 Quando os nove algarismos tiverem sido seleccionados, o dispositivo irá repetir o número MMSI de Utilizador na íntegra e perguntar "Deseja gravar?"
- 9 Se os algarismos do Utilizador MMSI estiverem correctos, faça uma submersão breve dos Sensores de Água. Deverá ouvir "(bip) A gravar o MMSI do Utilizador" e o seu número MMSI de Utilizador ficará permanentemente registado no Mobilarm V100.

No caso de não submergir os Sensores de Água nos 5 segundos subsequentes, o processo de programação será anulado e o número MMSI de Utilizador não ficará gravado.

- 10 Escreva o número MMSI de Utilizador na etiqueta existente na face posterior do dispositivo.

! Aviso

No caso de se enganar na programação do número MMSI de Utilizador, liberte o botão Test (Teste), aguarde até que o processo de programação seja anulado e saia do menu de teste (5 segundos). Quaisquer algarismos que tenham sido seleccionados não serão guardados. Para continuar, recomeça a partir do passo 1.

Alteração do número MMSI de Utilizador do Mobilarm V100

◆ Importante

Não altere o número MMSI de Utilizador de um Mobilarm V100 adquirido na Austrália ou Nova Zelândia sem primeiro consultar a Mobilarm.

O dispositivo permite a atribuição de um número MMSI de Utilizador apenas duas vezes. Se tiver de alterar o número MMSI de Utilizador mais do que duas vezes, terá de consultar o Serviço de Apoio da Mobilarm. Como tal, tenha especial cuidado ao programar o número MMSI de Utilizador, para não cometer erros.

Se tentar programar um número MMSI de Utilizador no dispositivo depois do número máximo de alterações permitidas ter sido alcançado, este irá emitir um sinal sonoro contínuo e negar a alteração. Neste caso, contacte o Serviço de Apoio da Mobilarm para aconselhamento.

- 1 Tenha consigo o número MMSI de Utilizador e um pouco de água.
- 2 Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 3 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.
 - A Luz Sinalizadora começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.
- 4 Ouça as palavras “Menu de Teste do Mobilarm V100”, seguidas de um bip.



V100

Desligado

- 5 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste). Ouvirá no Mobilarm V100: “Teste de Bateria”, “Teste de Água”, “Teste de GPS”, “Teste de voz do rádio VHF”, “Teste de rádio VHF DSC” e, por fim, “Estado do V100”. Liberte o botão Test (teste) quando ouvir “Estado do V100”.
- 6 Ouvirá no Mobilarm V100: “Número de modelo...”, “Versão de Firmware...”, “Canal de emergência de voz 16”, “Canal VHF de teste de voz 67” e, finalmente, “MMSI de Utilizador...”. Quando ouvir o número MMSI de Utilizador actual, deve submergir, por breves instantes, os Sensores de Água.
- 7 Aguarde até ouvir “Configuração do MMSI de Utilizador” e retire o dispositivo da água.
- 8 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) e solte-o ao ouvir o primeiro algarismo do seu número MMSI de Utilizador (a contagem é de zero a nove).
- 9 Volte a premir e a manter premido o botão Test (Teste), até ouvir o algarismo seguinte do seu número MMSI de Utilizador, libertando-o nesse momento.
- 10 Repita o passo 9 até ter seleccionado, um a um, os nove algarismos do seu número MMSI de Utilizador.
- 11 Quando os nove algarismos tiverem sido seleccionados, o dispositivo irá repetir o número MMSI de Utilizador na íntegra e perguntar “Deseja gravar?”
- 12 Se os algarismos do Utilizador MMSI estiverem correctos, faça uma submersão breve dos Sensores de Água. Deverá ouvir “(bip) A gravar o MMSI do Utilizador”. O novo número MMSI de Utilizador será então definitivamente registado no Mobilarm V100.

No caso de não submergir os Sensores de Água nos 5 segundos subsequentes, o processo de programação será anulado e o número MMSI de Utilizador não ficará gravado.

- 13** No final do processo de atribuição, escreva o número MMSI de Utilizador no espaço correspondente da etiqueta existente na face posterior do dispositivo.

! Aviso

No caso de se enganar na programação do número MMSI de Utilizador, liberte o botão Test (Teste), aguarde até que o processo de programação seja anulado e saia do menu de teste (5 segundos). Quaisquer algarismos que tenham sido seleccionados não serão guardados. Para continuar, recomece a partir do passo 1.

No caso de se enganar na selecção do último algarismo do novo número MMSI de Utilizador, prima o botão Test (Teste) para sair do menu de teste e repita as instruções de programação a partir do passo 5.

Atribuição de um número MMSI de Destino para teste de transmissão VHF DSC

Para realizar o teste de transmissão e recepção da chamada de socorro VHF DSC do Mobilarm V100, recomenda-se que atribua ao Mobilarm V100 o número MMSI do rádio VHF da sua embarcação.

- 1** Tenha consigo o novo número MMSI de Destino e um pouco de água.
- 2** Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 3** Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.
 - A Luz Sinalizadora do dispositivo começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.
- 4** Ouça as palavras “Menu de Teste do Mobilarm V100”, seguidas de um bip.
- 5** Prima e mantenha premido o botão Test (Teste). Ouvirá no Mobilarm V100: “Teste de Bateria”, “Teste de Água”, “Teste de GPS”, “Teste de voz do rádio VHF”, “Teste de rádio VHF DSC” e, finalmente, “Teste do MMSI de Destino”. Liberte o botão Test (teste) quando ouvir “Teste do MMSI de Destino”.
- 6** Quando ouvir o número do MMSI de Destino, deve submergir os Sensores de Água, por breves instantes.
- 7** Aguarde até ouvir “Configuração do MMSI de Destino” e retire o dispositivo da água.



V100
Desligado

- 8 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) até ouvir o primeiro algarismo do novo número MMSI de Destino (a contagem é de zero a nove), libertando-o nesse momento.
- 9 Novamente, prima e mantenha premido o botão Test (Teste) até ouvir o algarismo seguinte do novo número MMSI de Destino e solte-o nesse momento.
- 10 Repita o passo 9 até ter seleccionado, um a um, os nove algarismos do seu novo número MMSI de Destino.
- 11 Quando os nove algarismos tiverem sido seleccionados, o dispositivo repete o número MMSI de Destino na íntegra e pergunta "Deseja gravar?"
- 12 Se os algarismos do MMSI de Destino estiverem correctos, faça uma submersão breve dos Sensores de Água. Deverá ouvir "(bip) A gravar o MMSI de Destino" e o número MMSI de Destino ficará definitivamente registado no Mobilarm V100.

Se não submergir os Sensores de Água nos 5 segundos subsequentes, o processo de programação será anulado e o número MMSI de Destino não ficará gravado.

! Aviso

No caso de se enganar na programação do número MMSI de Destino, liberte o botão Test (Teste), aguarde até que o processo de programação seja anulado e saia do menu de teste (5 segundos). Quaisquer algarismos que tenham sido seleccionados não serão guardados. Para continuar, recomece a partir do passo 1.

No caso de se enganar na selecção do último algarismo do novo número MMSI de Destino, prima o botão Test (Teste) para sair do menu de teste e repita as instruções de programação a partir do passo 5.

Verificação dos números MMSI do Mobilarm V100

- 1 Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 2 Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.
 - A Luz Sinalizadora do dispositivo começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.
- 3 Ouça as palavras "Menu de Teste do Mobilarm V100", seguidas de um bip.
- 4 Aguarde até ouvir "Estado do V100". Ouvirá em seguida no Mobilarm V100: "Número de modelo...", "Versão de Firmware...", "Canal de emergência de voz 16", "Teste de canal VHF de voz 67" e, finalmente, "número MMSI de Utilizador" e "número MMSI de Destino".
- 5 Confirme que os números MMSI correspondem ao que se encontra na etiqueta na face posterior do dispositivo (ou o número MMSI de Utilizador previamente atribuído ao dispositivo) e ao número MMSI de Destino do rádio VHF da sua embarcação, respectivamente.



V100
Desligado

Utilização do Mobilarm V100

Colocação do Mobilarm V100

O Mobilarm V100 tem um Clip que serve para prender a unidade a cintos ou tiras de coletes de salvação, arneses ou quaisquer outros dispositivos de segurança. O Clip serve igualmente para prender a Antena Flexível à unidade.

- 1 Aplicar o Clip ao Mobilarm V100.
 - 1) Coloque o Clip nas calhas de encaixe da unidade e empurre-o nessa posição até encaixar completamente.
 - 2) Coloque a Antena Flexível no respectivo Fixador.
- 2 Passe o cinto ou uma tira pela ranhura na face posterior do Clip.



Fixação do
Clip

□ Nota

Coloque o cabo lanyard fornecido no Anel de Cabo Lanyard e utilize-o como meio de fixação adicional a arneses, coletes de salvação, roupa, etc. Caso a unidade se solte do Clip, o cabo lanyard irá evitar que esta se perca.

Armar o Mobilarm V100 para activação por contacto com água

- 1 Mova o Interruptor de Activação da posição **[OFF]** (desligado) para a posição **[READY]** (pronto).

O Mobilarm V100 fica armado e será automaticamente activado se for submergido em água durante 5 segundos.

Quando o dispositivo é activado por contacto com água:

- A Luz Sinalizadora começa a piscar, o LED de estado acende-se e os alertas sonoros avisam o utilizador de que o dispositivo está armado.

Antes de ser iniciada a transmissão de emergência, decorrerá um período de aviso de curta duração durante o qual o utilizador poderá desactivar o dispositivo no caso de este ter sido involuntariamente activado.

Se durante este período de tempo o dispositivo não for desactivado, será efectivamente iniciada a transmissão de emergência:

- A Luz Sinalizadora e o LED de estado começam a piscar.
- Sinais sonoros de alerta (bips e mensagens) indicam ao utilizador que o dispositivo está a transmitir.

- 2 Quando o dispositivo estiver armado, solte a antena flexível para aumentar o raio de alcance.

- 1) Solte a antena flexível do fixador e estique-a verticalmente.

→ Falsos Alarmes (25)



V100 Pronto

Activação manual do Mobilarm V100

- 1 Prima e mova o Interruptor de Activação para a posição **[ON]** (ligado). Este movimento pode ser efectuado quando o Interruptor de Activação se encontrar na posição **[OFF]** (desligado) ou **[READY]** (pronto).

- A Luz Sinalizadora começa a piscar, o LED de estado acende-se e os alertas sonoros avisam o utilizador de que o dispositivo está armado.

Antes de ser iniciada a transmissão de emergência, decorrerá um período de aviso de curta duração, durante o qual o utilizador poderá desactivar o dispositivo no caso de este ter sido involuntariamente activado.

Se durante este período o dispositivo não for desactivado, será efectivamente iniciada a transmissão de emergência:

- A Luz Sinalizadora e o LED de estado começam a piscar e os alertas sonoros avisam o utilizador de que o dispositivo está armado.

- 2 Quando o dispositivo estiver armado, liberte a Antena Flexível para aumentar o raio de alcance.

- 1) Retire a Antena Flexível do respectivo Fixador e estique-a verticalmente.

◆ Importante

- Uma vez activado o dispositivo, não cubra nem obscureça a lente para que a antena GPS possa adquirir e fixar a posição.



V100
Ligado

Desactivação do Mobilarm V100

- 1 Prima e mova o Interruptor de Activação para a posição **[OFF]** (desligado).

Qualquer transmissão automática de chamada de socorro é cancelada e o dispositivo é desligado.

◆ Importante

Se o Mobilarm V100 for inadvertidamente activado e transmitir um alerta de socorro, desactive o dispositivo e, em seguida, transmita pelo rádio VHF uma mensagem de voz para "todas as estações" anunciando o cancelamento do alerta de socorro.



V100
Desligado

➔ **Cancelamento do alerta de socorro depois de uma activação inadvertida (25)**

Cancelamento do alerta de socorro após salvamento

Após o salvamento do náufrago, desactive o dispositivo e cancele o alerta.

- 1 Desligue imediatamente o Mobilarm V100.
 - 1) Prima e mova para cima o Interruptor de Activação até à posição **[OFF]** (desligado).

Serão canceladas quaisquer repetições automáticas de alerta de socorro que se encontrem em transmissão.

- 2 Transmita, via rádio VHF, uma mensagem de voz para “todas as estações” anunciando o cancelamento do alerta de socorro.

Faça a difusão desta mensagem no canal VHF de emergência marítimo da região em que se encontra (canal 16, na maioria das regiões).

► Exemplo de mensagem de cancelamento de alerta de socorro

TODOS OS NAVIOS TODOS OS NAVIOS
TODOS OS NAVIOS

DAQUI {identificação do navio repetida 3 vezes}

CANCELA O ALERTA DE SOCORRO {número MMSI}
SOBREVIVENTE RECUPERADO

- 3 Contacte a autoridade nacional de busca e salvamento para informar de que o náufrago foi recuperado.

□ Nota

- No caso de não ter acesso a um rádio VHF marítimo, contacte telefonicamente a respectiva autoridade de busca e salvamento.

① Falsos alarmes

O design do Mobilarm V100 minimiza o risco de transmissão accidental de um alerta de socorro.

Quando o dispositivo é activado, a Luz Sinalizadora pisca, o dispositivo emite bips sonoros e é emitida uma mensagem automática, notificando o utilizador do estado de activação do dispositivo. Este atraso no início das transmissões permite ao utilizador desligar o dispositivo, no caso de este ter sido acidentalmente activado.

Recomendações para a prevenção de falsos alarmes:

- Mantenha a unidade afastada de campos magnéticos de forte intensidade (e.g., altifalantes).
- Teste o dispositivo de acordo com as instruções fornecidas neste manual de utilizador.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças pequenas.
- Instrua as crianças de maior idade quando ao modo de utilização do dispositivo e às consequências da geração de falsos alarmes.

Cancelamento do alerta de socorro após activação inadvertida

No caso de o Mobilarm V100 ter sido inadvertidamente activado e transmitir um alerta de socorro, cancele o alerta de socorro e notifique, o mais rapidamente possível, a autoridade de busca e salvamento de que se trata de um falso alarme.

- 1 Desligue imediatamente o Mobilarm V100
 - 1) Prima e mova para cima o Interruptor de Activação até à posição **[OFF]** (desligado).

Serão canceladas quaisquer repetições automáticas de alerta de socorro em transmissão.

- 2 Transmita, via rádio VHF, uma mensagem de voz para “todas as estações” anunciando o cancelamento do alerta de socorro.

Faça a difusão desta mensagem no canal VHF de emergência marítimo da região em que se encontra (canal 16, na maioria das regiões).

► Exemplo de mensagem de cancelamento de alerta de socorro

TODOS OS NAVIOS TODOS OS NAVIOS
TODOS OS NAVIOS

DAQUI {identificação do navio repetida 3 vezes}

CANCELA O ALERTA DE SOCORRO DE {número MMSI}

- 3 Contacte a autoridade de busca e salvamento da região onde se encontra, informando do cancelamento do alerta de socorro.

□ Nota

- No caso de não ter acesso a um rádio VHF marítimo, contacte telefonicamente a respectiva autoridade de busca e salvamento.
- A transmissão accidental de um alerta não está sujeita a qualquer punição. Não incorrerá em qualquer processo judicial, acrescendo que a autoridade de busca e salvamento ficará grata por lhe comunicar o cancelamento do alerta.

① Indicações visuais e sonoras quando o dispositivo é activado

Quando se encontra no estado de “espera activa”, ou seja, quando o Interruptor de Activação é movido da posição [OFF] (desligado) para a posição [READY] (pronto), o Mobilarm V100 não emite qualquer sinal visual ou sonoro, nem consome energia da bateria.

Quando o dispositivo é activado, manualmente ou por contacto com água, o utilizador é notificado pela Luz Sinalizadora, LED de estado e alertas sonoros (bips e mensagens automáticas) de que o dispositivo se encontra activado e a transmitir, tal como indicado na Tabela 1.

Os alertas sonoros também servem para recordar o utilizador de que deverá elevar o dispositivo tanto quanto possível no decorrer das transmissões, para aumentar o raio de alcance do alerta e, ao mesmo tempo, como confirmação de que a transmissão está a decorrer.

A cores do LED de estado indicam:

Laranja - Dispositivo a adquirir a posição GPS e bateria com boa carga

Verde - Posição GPS adquirida e bateria com boa carga

Vermelho - Bateria com pouca carga, resta menos de 1 hora de operação

	Alerta Sonoro		LED de Estado/ Luz Sinalizadora
	Mensagem Automática	Intervalo de Mensagem	
Período inicial de Activação por Contacto com Água	(Bip Bip Bip) "Activação por Contacto com Água. Emergência. Emergência. Emergência."	Uma vez, antes do início das transmissões VHF	Laranja ou vermelho, a cada 2 segundos Luz Sinalizadora pisca
Período inicial de Activação Manual	(Bip Bip Bip) "Emergência. Emergência. Emergência."	Uma vez, antes do início das transmissões VHF	Laranja ou vermelho, a cada 2 segundos Luz Sinalizadora pisca
Transmissão VHF DSC Activada	(Bip) "V100 a enviar agora DSC de emergência."	Antes de cada transmissão VHF DSC	LED laranja/vermelho contínuo durante a transmissão da mensagem, Luz Sinalizadora apagada durante a transmissão
Transmissão VHF de Voz Activada	(Bip) "V100 a enviar agora mensagem de voz de emergência."	Antes de cada transmissão de voz VHF	LED laranja/vermelho contínuo durante a transmissão da mensagem, Luz Sinalizadora apagada durante a transmissão
Aquisição dos Dados GPS	(Bip) "GPS a procurar."	-	Verde, laranja ou vermelho, a cada 5 segundos Luz Sinalizadora pisca
Posição GPS Adquirida	(Bip) "Posição GPS..."	Repetido sempre que é momentaneamente perdido e readquirido o sinal GPS.	LED verde quando é feita a aquisição da posição GPS

Tabela 1: Indicações Visuais e Sonoras Quando Activado

Teste do Mobilarm V100

A realização de testes regulares às funções do Mobilarm V100 assegura o seu normal funcionamento. O teste da bateria do Mobilarm V100 deve ser efectuado de três em três meses e, o teste completo do Mobilarm V100, que deve ser realizado antes de o dispositivo ser utilizado pela primeira vez, deve ser anual. É desaconselhada a realização de testes com mais frequência, para evitar a consequente redução do tempo de vida da bateria.

O procedimento de teste inclui uma série de verificações que podem demorar alguns minutos, dependendo do tempo necessário à obtenção de uma posição GPS.

Se algum dos testes falhar, consulte Resolução de problemas.

→ Resolução de problemas (38)

! Aviso

- Se o Mobilarm V100 não passar algum dos testes descritos a seguir, PROCEDA À SUA REPARAÇÃO.
- Se o teste de bateria indicar um tempo de vida inferior a 12 horas, envie o dispositivo à Mobilarm para substituição da bateria.
- NÃO ignore um aviso de baixa carga de bateria, pois o dispositivo poderá não funcionar plenamente numa situação de emergência.

Botão Test (Teste)

O botão Test (Teste) está localizado na face posterior do dispositivo e serve para realizar um teste completo, testes específicos e atribuir números MMSI.



Opções de teste do Mobilarm V100

A operacionalidade do Mobilarm V100 poderá ser testada de duas formas.

- 1) Teste individual (verifica apenas a função seleccionada)
- 2) Teste completo (verifica todas as funções).

O teste completo necessita da utilização de água para testar a função de activação por contacto com água. Antes de iniciar os testes de GPS ou de transmissão VHF solte a Antena Flexível e realize os testes no exterior a céu aberto, para que se consiga realizar o teste GPS do Mobilarm V100.

O teste individual é normalmente utilizado para testar a bateria, mas poderá ser utilizado para testar qualquer outra das funções do dispositivo.

E.g. No caso de ser instalado um novo rádio na embarcação, realize um teste de transmissão VHF para verificar o correcto funcionamento do V100.

Teste de transmissões VHF DSC e Voz VHF

Para realizar o teste de transmissão e recepção do teste de chamada de socorro VHF DSC do Mobilarm V100, recomenda-se que atribua ao Mobilarm V100 o número MMSI do rádio VHF da sua embarcação (o "número MMSI de Destino").

A confirmação de envio e recepção das transmissões de teste VHF DSC e de Voz VHF poderá ser realizada por monitorização dos respectivos canais no rádio VHF da embarcação no decorrer do teste - o canal 70 (156.525 MHz) para DSC e o canal 67 (156.375 MHz) para as transmissões de voz.

O canal 67 é um canal importante para operação e segurança. Por este motivo, realize o teste de transmissão apenas quando estiver fora do raio de alcance de outras embarcações para evitar qualquer interferência ou perturbação a outros utilizadores.

→ Atribuição de um número MMSI de Destino para o teste de transmissão VHF DSC (17)

Teste de bateria utilizando a função de teste individual

A bateria do Mobilarm V100 deverá ser testada de 3 em 3 meses. A realização de testes com maior frequência consumiria carga da bateria desnecessariamente, diminuindo o seu tempo de vida.

! Aviso

- Se o teste de bateria indicar um tempo de vida inferior a 12 horas, envie o dispositivo à Mobilarm para sua substituição.

1 Active a função de Teste.

- 1) Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 2) Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.

A Luz Sinalizadora do dispositivo começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.

- 3) Aguarde até ouvir "Menu de Teste do Mobilarm V100", seguido de um bip.

2 Prima uma vez o botão Test (Teste).

- 1) Aguarde até ouvir "Teste de Bateria", seguido de um bip.
- 2) Será indicado o tempo restante da carga da bateria do dispositivo, e.g. "Bateria um-cinco horas", significando que o dispositivo poderá transmitir mensagens de emergência durante 15 horas.

3 O dispositivo desligar-se-á no final do teste de bateria.

Outros testes, utilizando a função de teste individual

Existem seis testes individuais. Um teste individual apenas testa a função seleccionada como, por exemplo, activação por contacto com água.

Tabela 2: Estrutura de Testes Individuais apresenta uma lista dos testes individuais disponíveis, com as indicações de progresso, sucesso ou falha dos mesmos.

1 Active a função de Teste.

- 1) Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 2) Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.

A Luz Sinalizadora do dispositivo começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.

- 3) Aguarde até ouvir "Menu de Teste do Mobilarm V100", seguido de um bip.

2 Prima o botão Test (Teste) o número de vezes necessário para seleccionar o teste desejado na sequência de testes.

- 1) E.g. Para realizar o teste de GPS, prima 3 vezes o botão Test (Teste).

3 Verifique se o teste terminou com sucesso ou falha.

4 Uma vez concluído o teste, o dispositivo desliga-se.

! Aviso

- A realização de testes individuais poderá comprometer a garantia de operacionalidade e segurança do dispositivo, uma vez que não serão testadas todas as suas funções.
- Realize um teste completo a cada 12 meses para, assegurar a operacionalidade de todas as funções do Mobilarm V100.

Realização de um teste completo

◆ Importante

Se tiver adquirido o Mobilarm V100 recentemente e estiver a realizar os testes pela primeira vez, assegure-se de que foram atribuídos ao dispositivo o MMSI de Utilizador e o número MMSI de Destino.

→ Configuração do Mobilarm V100 (11)

Tabela 3: Estrutura de Teste Completo apresenta a sequência de testes do teste completo, com as indicações de progresso, sucesso e falha dos mesmos.

1 Active a função de Teste.

- 1) Assegure-se que o Interruptor de Activação se encontra na posição **[OFF]**.
- 2) Prima e mantenha premido o botão Test (Teste) durante 3 segundos.

A Luz Sinalizadora do dispositivo começa a piscar rapidamente e apaga-se, sendo então emitidos dois bips de curta duração.

- 3) Aguarde até ouvir "Menu de Teste do Mobilarm V100", seguido de um bip.

2 Ouça as mensagens referentes aos testes realizados sequencialmente e confirme o sucesso ou falha de cada um dos mesmos.

3 Uma vez concluídos todos os testes, o dispositivo desliga-se.

◆ Importante

- Se algum dos testes falhar, consulte a secção Resolução de Problemas deste manual.

→ Resolução de problemas (38)

Fase de Teste	Mensagem de Progresso	Mensagem de Sucesso	Mensagem de Falha	Tempo Limite
1. "Teste de Bateria"	"Bateria ... horas"	Restam mais de 12 horas.	Restam menos de 12 horas.	Nenhum
2. "Teste de Água" (Requer a submersão dos Sensores de Água.)	"Teste de água em espera activa" Seguido de "Água não detectada" até ser detectada água.	"Activação por contacto com água"	"Teste de água desligado"	1 minuto
3. "Teste de GPS" (Necessita de ser realizado no exterior, a céu aberto.)	"Detecção GPS em curso" até que seja adquirida a posição GPS. "Detecção GPS terminada" no caso de o botão Test (Teste) ser premido antes de terminar o tempo limite.	"Posição GPS ..."	"Teste de GPS desligado"	3 minutos
4. "Teste de Voz de Rádio VHF" (Ouvir a transmissão no rádio VHF.)	LED com luz laranja/vermelha continua durante a transmissão (30 seg.).	"Teste teste teste. Este é um alarme automático do V100 número [Utilizador MMSI]. Posição a localizar", "bateria ... horas. Teste teste teste."	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum
5. "Teste de Rádio VHF DSC" (Verificar transmissão no rádio VHF DSC.)	LED com luz laranja/vermelha continua durante a transmissão (2 seg.).	Se a posição indicada no rádio VHF marítimo é válida.	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum
6. "Estado do V100" (Disponibiliza apenas informação do estado do dispositivo.)	"Modelo V100_AU, versão de firmware...; canal de emergência de voz 16; canal VHF de teste de voz 67; MMSI de Utilizador ..."	Todos os dados foram ouvidos.	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum

Tabela 2: Estrutura de teste individual * Os dados de posição são incluídos quando disponíveis.

Reparações e manutenção

O Mobilarm V100 é um dispositivo de elevada robustez, concebido para operar em condições marítimas adversas. Não obstante, uma utilização responsável do dispositivo ajudará a garantir que este cumpra as expectativas numa situação de emergência.

- Evite deixar cair a unidade.
- Evite abandonar a unidade ao sol ou em locais expostos a temperaturas elevadas.
- Verifique periodicamente se o Mobilarm V100 apresenta sinais de desgaste ou quebra, fissuras ou outros danos.

! Aviso

- A existência de fissuras nas vedações ou na caixa poderá permitir a entrada de humidade na unidade, comprometendo a sua fiabilidade ou funcionamento.
- Se forem detectadas fissuras ou se suspeitar que a unidade se encontra danificada, retire-a imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm.

Bateria do Mobilarm V100

O Mobilarm V100 tem um tempo de vida em armazém de 10 anos e um tempo de vida de serviço de 5 anos, altura em que a sua bateria deverá ser substituída ou ser adquirida uma nova unidade.

A realização do teste trimestral da bateria permite conhecer o seu tempo de vida restante. Se o teste de bateria falhar ou o tempo de vida restante for inferior a 12 horas, retire imediatamente o dispositivo de serviço e envie-o à Mobilarm para reparação.

É possível testar a bateria com mais frequência do que a mencionada, mas tal consumiria carga desnecessariamente, reduzindo o tempo de vida do produto para menos de 5 anos.

Fase de Teste	Mensagem de Progresso	Mensagem de Sucesso	Mensagem de Falha	Tempo Limite
1. "Estado do V100" (Disponibiliza apenas informação do estado do dispositivo.)	"Modelo V100, AU, versão de firmware...; canal de emergência de voz 16; canal VHF de teste de voz 67; MMSI de Utilizador...; MMSI de Destino..."	Se ouvidos todos os dados.	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum
2. "Teste de Bateria"	"Bateria ... horas"	Restam mais de 12 horas.	Restam menos de 12 horas.	Nenhum
3. "Teste de Água" (Requer a submersão dos Sensores de Água.)	"Teste de água em espera ativo" "Seguido de "Água Não Detectada" até ser detectada água.	"Ativação por contacto com água"	"Teste de Água Desativado"	1 minuto
4. "Teste de GPS" (Necessita de ser realizado no exterior, a céu aberto.)	GPS em Detecção" até que seja adquirida a posição GPS. "Detecção GPS terminada" no caso do botão Test (Teste) ser premido antes de terminar o tempo limite.	"Posição GPS ..."	"Teste de GPS desligado"	3 minutos
5. "Teste de voz do rádio VHF" (Ouvir a transmissão num rádio VHF.)	LED com luz laranja/vermelha continua durante a transmissão (30 seg).	"Teste teste teste. Daqui [MMSI de Utilizador]. Alarme automático do V100, posição GPS...; bateria ... horas teste teste teste."	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum
6. "Teste de voz do rádio VHF DSC" (Verificar transmissão no rádio VHF DSC.)	LED com luz laranja/vermelha continua durante a transmissão (2 seg).	A posição indicada no rádio VHF marítimo é válida.	"Modo de teste do V100 desligado"	Nenhum

Substituição de unidades avariadas ou danificadas

Se o Mobilarm V100 não passar em alguma das fases do teste ou existir dúvida quanto à integridade do dispositivo, retire-o imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para avaliação da sua condição e eventual substituição.

Serviço de rectificação anual do Mobilarm V100

Os utilizadores que trabalham em condições ambientais extremas deverão considerar a aquisição do contrato de Serviço de Rectificação Anual do Mobilarm V100.

Atroco de uma taxa anual fixa (por unidade), a Mobilarm será responsável pela verificação e eventual substituição de todas as peças substituíveis, realização de um teste de pressão para verificação da integridade das vedações de impermeabilização e realização da rectificação completa do dispositivo para operação durante um novo período de 12 meses. Para mais informação, consulte www.mobilarm.com ou contacte o seu agente Mobilarm.

Alteração dos dados de contacto ou do registo de propriedade

É da responsabilidade do proprietário a comunicação à Mobilarm de qualquer alteração dos dados de contacto ou de propriedade de um Mobilarm V100. No caso de transferência de propriedade, esta obrigação é transferida para o novo proprietário do dispositivo. Se for o novo proprietário do dispositivo, poderá ter de programar os novos números MMSI de Utilizador e MMSI de Destino para o teste de transmissão VHF DSC.

→ Configuração do Mobilarm V100 (11)

Utilização do Mobilarm V100 numa região diferente

Se sair da região onde o seu Mobilarm V100 foi adquirido, poderá ter de reconfigurar o perfil regional no dispositivo, para cumprir os requisitos regulamentares das autoridades locais dessa região.

Para mais informação ou para enviar o Mobilarm V100 para reconfiguração do perfil regional, contacte a Mobilarm via correio electrónico, support@mobilarm.com, ou telefone, +61 (0)8 9315 3511, entre as 8:30 e as 17:00 WST (GMT + 08:00).

Se perder o seu Mobilarm V100

No caso de extraviu ou avaria irrecupeável do seu Mobilarm V100 ou se este estiver irrecuperavelmente danificado, contacte a Mobilarm via correio electrónico, support@mobilarm.com, ou telefone, +61 (0)8 9315 3511, entre as 8:30 e as 17:00 WST (GMT + 08:00).

No caso de furto do seu Mobilarm V100

- 1) Participe o furto na polícia local, fornecendo o número MMSI de Utilizador do seu Mobilarm V100.
- 2) Comunique à Mobilarm o furto da unidade e as informações fornecidas à polícia.

Estas medidas aumentarão a probabilidade de recuperação do seu dispositivo, no caso de este ser encontrado ou no caso de alguém tentar efectuar o registo de propriedade do mesmo na Mobilarm.

Apoio Adicional

Para apoio adicional à utilização e teste do seu Mobilarm V100, por favor, consulte as secções Resolução de problemas e Perguntas frequentes deste manual ou contacte a Mobilarm.

Consulte a secção 'SUPPORT' (Serviço de apoio) em www.mobilarm.com para informação actualizada sobre quais os modelos Mobilarm V100 aprovados para cada tipo e local de utilização. Ou então, envie uma mensagem de correio electrónico para support@mobilarm.com ou telefone para +61 (0)8 9315 3511, entre as 8:30 e as 17:00 WST (GMT + 08:00).

Resolução de problemas

Problema	Causa Possível	Solução
Luz Sinalizadora, LED de estado ou alertas sonoros não funcionam como esperado	Avaria	Retire imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para avaliação do problema.
A sequência de teste não é iniciada	Avaria	Retire imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para avaliação do problema.
Teste de bateria incompleto	O tempo de vida restante da bateria é inferior a 12 horas	Retire imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para substituição da bateria.
Falha no teste de activação por contacto com água (excedido o tempo limite - incapaz de detectar água)	Imersão em água por tempo insuficiente	Assegure que a unidade é imersa em água durante pelo menos 5 segundos.
	Bloqueio dos Sensores de Água	Assegure-se de que não existe sal, gordura ou outras substâncias estranhas nos Sensores de Água. No caso de persistência do problema, contacte a Mobilarm para avaliação da situação.
Falha no teste de aquisição de GPS (excedido o tempo limite - dispositivo incapaz de obter a posição GPS)	Teste realizado no interior ou numa área coberta	Repita o teste no exterior, a céu aberto
	A antena flexível não se encontra totalmente esticada.	Solte a antena flexível do fixador e repita o teste.
	Interferência natural de radiação electromagnética, tal como fenómenos de erupção solar ou tempestades geomagnéticas (predominantemente nas zonas próximas dos pólos do campo magnético terrestre)	Repita o teste 1 hora mais tarde, para determinar se a falha foi provocada por uma interferência temporária. No caso de persistência da falha e se existir um segundo V100, realize o teste com esse dispositivo para determinar se a falha se deve a avaria no primeiro. Se a falha persistir, contacte a Mobilarm para avaliação da situação.

Problema	Causa Possível	Solução
Falha no teste de transmissão de voz VHF (não é ouvida a transmissão de voz)	Rádio receptor desligado ou sintonizado no canal incorrecto	Assegure-se que o rádio se encontra ligado e sintonizado no canal correcto. Efectue o teste "Estado do V100" para confirmar que as configurações de rádio correspondem ao canal VHF de teste de voz.
	Falha no transmissor de voz VHF	Retire imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para avaliação do problema.
Falha no teste de transmissão VHF DSC (não foi recebida mensagem DSC)	Rádio receptor desligado ou sintonizado no canal incorrecto	Assegure-se que o rádio se encontra ligado e sintonizado no canal correcto (canal 70).
	O número MMSI de Destino (número MMSI do rádio marítimo da embarcação) programado no dispositivo está incorrecto.	Verifique se o número MMSI de Destino programado no dispositivo é o correcto. Efectue o teste "Estado do V100" para confirmar que o número MMSI de Destino corresponde ao número MMSI do rádio marítimo da sua embarcação.
	Falha do transmissor VHF DSC	Retire imediatamente de serviço e contacte a Mobilarm para avaliação do problema.
O dispositivo emite um bip contínuo ao tentar atribuir um número MMSI de Utilizador	Foi atingido o número máximo de atribuições de número MMSI permitidas	Contacte a Mobilarm para assistência.

Tabela 4: Resolução de problemas

Perguntas frequentes

P: Qual a melhor parte do corpo para colocar o Mobilarm V100?

Para que a transmissão VHF do alerta de socorro do Mobilarm V100 seja bem sucedida, é necessário que a antena flexível se encontre fora de água. Por este motivo, a unidade deverá estar colocada numa posição alta no lado frontal do corpo, idealmente ao nível do peito. Para que a activação automática do dispositivo ocorra, será necessária a imersão dos sensores de água, que se encontram na base da unidade, durante pelo menos 5 segundos; caso contrário, será necessário proceder à sua activação manual.

Está disponível um kit de extensão e detecção remota de água (referência: MOA-00202) que permite aumentar a capacidade de detecção de água do dispositivo. Esta extensão permite usar ou montar o Mobilarm V100 a uma altura superior à do nível do mar, conseguindo assim que, numa situação de emergência, a activação do dispositivo seja realizada automaticamente por contacto com a água, embora com um raio de alerta superior.

P: O Mobilarm V100 é compatível com outros dispositivos de segurança, como colete de salvação ou bóia Jon?

Sim. O Clip do Mobilarm V100 pode ser anexado a qualquer cinta ou arnês que caiba nos seus olhais.

P: A substituição da bateria do Mobilarm V100 poderá ser realizada por qualquer pessoa?

Não. A reparação e/ou substituição da bateria poderá apenas ser realizada pela Mobilarm. O incumprimento dessa regra poderá comprometer a integridade da unidade e implicar a anulação da garantia.

P: Depois de ter sido activado uma vez, o Mobilarm V100 poderá ser novamente utilizado?

Talvez. Realize um teste completo para verificar todas as suas funções. No caso de o teste de bateria falhar ou se o seu tempo de vida restante for inferior a 12 horas, retire imediatamente o dispositivo de serviço e envie-o à Mobilarm para substituição.

Se o dispositivo passar com sucesso o teste completo, poderá continuar a ser utilizado. Não se esqueça de realizar o teste completo anual e o teste da bateria trimestral, para confirmação do correcto funcionamento de todas as funções e de que a autonomia da bateria não é inferior a 12 horas.

P: Existem antenas alternativas para o Mobilarm V100?

Sim. Em alternativa à antena original, é possível instalar uma antena bipolar de longa distância (referência: MOA-00203) para quando o Mobilarm V100 é utilizado com um colete de salvação ou fato de sobrevivência.

P: Qual o procedimento a seguir se mudar de embarcação e desejar continuar a utilizar o Mobilarm V100?

Verifique se os regulamentos marítimos da área de operação da nova embarcação são diferentes dos da área de operação anterior pois, nesse caso, poderá ter de atribuir ao Mobilarm V100 um número MMSI de Utilizador e um perfil regional diferentes, para garantir a conformidade com esses regulamentos.

Se operar na mesma região, terá de atribuir ao dispositivo o número MMSI de Destino da nova embarcação. Para mais informação, consulte "Atribuição de um número MMSI de Destino para o teste de transmissão VHF DSC".

P: É necessária alguma configuração para que o Mobilarm V100 transmita coordenadas GPS?

Não. O Mobilarm V100 tem incorporado um receptor GPS de 20 canais que efectua a detecção e aquisição automáticas da posição GPS e procede à transmissão das coordenadas através do alerta de socorro de voz e DSC, se estiver num local a céu aberto.

A realização do teste completo anual assegura que a antena GPS se encontra a funcionar normalmente e que consegue fazer a aquisição de coordenadas GPS.

P: Como devo configurar o meu plotter cartográfico de modo a que um alerta de socorro DSC do Mobilarm V100 origine um registo do ponto de referência, na ocorrência de uma queda ao mar?

Alguns rádios marítimos disponibilizam as mensagens DSC ou DSE em ligações NMEA. Quando o rádio VHF DSC recebe o alerta de socorro poderá enviar uma frase no protocolo NMEA0183 para um plotter cartográfico directamente ligado a ele e registar um ponto de referência das coordenadas recebidas através do alerta de socorro. Este último irá mostrar a primeira posição conhecida do naufrago e seguir a sua posição na água, à medida que for recebendo actualizações.

Consulte o manual do seu rádio para determinar se tem a faculdade de enviar dados compatíveis com NMEA-0183 para o seu GPS ou plotter cartográfico e, assim, garantir a correcta configuração do seu GPS ou plotter cartográfico para recepção de dados nesse protocolo.

P: Como poderei saber se o Mobilarm V100 se encontra a transmitir?

Sempre que o Mobilarm V100 é activado, a Luz Sinalizadora começa a piscar, o LED de estado acende-se e os alertas sonoros (bips e mensagens automáticas) avisam o utilizador que o dispositivo se encontra activado.

Antes de cada transmissão de uma mensagem de voz VHF ou em VHF DSC, o dispositivo avisa o utilizador emitindo um bip sonoro de longa duração.

A Luz Sinalizadora pisca antes e depois de cada transmissão, no altifalante ouve-se uma mensagem e, por fim, é emitida a confirmação do envio da mensagem com dois bips de curta duração.

Especificações

Gerais	
Tipo de Bateria	3 x Bateria de 3 Volts LiMnO ₂ (Não HAZMAT) CR2
Tempo de Operação	Mínimo de 12 horas de operação de emergência a -10°C (14°F) e mais tempo em condições de temperatura mais elevada
Tempo de Vida da Bateria a +20°C	5 anos de tempo de vida de serviço
Temperatura de Operação	-20° a +55°C (-4° a +131°F)
Temperatura de Armazenamento	-30° a +70°C (-22° a +158°F)
Dimensões	12x7,8x3cm (4,7x3x1,22in) excluindo antena e clip
Peso	153g (5,4oz) excluindo antena e clip
Caixa	Resistente a impacto e a água até 10m (33ft)
Durabilidade	Testado em conformidade com IEC Standard 60945
Luz Sinalizadora	Dispersão de 360° a 5 candelas. Frequência de intermitência de 60 sinalizações p/ minuto.
Resistência Ambiental	IP68 (10m para 5 mins)
Opções de Montagem	Inclui Clip para fixação em cinto, arnês ou dispositivo de flutuação individual (PFD) e lanyard
Distância de Segurança a Bússola	0,3m (para deflexão mínima)
Flutuabilidade	Flutuabilidade positiva
Raio de Alerta	2 a 10 milhas náuticas dependendo do estado e altura/ altitude da antena receptora
Garantia Limitada	2 anos (com extensão de garantia opcional de 3 anos)
Receptor GPS	
Canais	20 canais paralelos
TTF (Tempo de Primeira Aquisição)	Tipicamente 45-60 segundos
Antena	Helicoidal Quadrifilar
Sensibilidade do GPS	Superior a -160dBm

Antena	
Tipo de Antena (Padrão)	Antena helicoidal de polarização vertical
Potência de Saída Tx VHF DSC	1W (100mW em teste)
Potência de Saída Tx VHF Voz	1W (100mW em teste)

Tabela 5: Especificações

❑ Nota sobre o Sistema de Posicionamento Global (GPS)

- Na determinação da localização do naufrago, o Mobilarm V100 utiliza dados de posicionamento obtidos pela sua antena GPS interna e, como tal, o rigor dos dados de posicionamento que faculta é estritamente dependente do rigor dos dados que recebe.
- A gestão do sistema GPS é, actualmente, da responsabilidade da Administração dos Estados Unidos da América, a qual poderá alterar a correcção efectiva dos dados de posicionamento com a regularidade que desejar.

Certificação e conformidade

Certificação	AS/NZS ¹ ; C; ACMA ¹ ; IEC ² ; AMSA; RoHS
Conformidade	VHF DSC: Projectado de acordo com ITU-R M. 493-11 e ITU-R M. 451-9; Luz Sinalizadora: USCG SOLAS Lifejacket Light Requirement (Requisitos de Iluminação de Colete de Salvação); GPS: Em conformidade com a Norma IEC 61108-1; Transmissor DSC: ITU-R M. 493-11 e ITU-R M. 451-9; Transmissor de voz radiotelefónico: IEC 60945

¹ AS/NZS 4415.2:2003; Standard 2004; Standards Australia Committee RC/4 MSL S DSC Standards ² IEC Standard 61108-1 and 60945

Tabela 6: Certificação e conformidade

Garantia

Garantia limitada

1. A Mobilarm garante, exclusivamente ao adquirente original, cada um dos Produtos de Monitorização de Segurança de Funcionário Marítimo ("Produto") fabricado e/ou fornecido pela Mobilarm, quanto a defeitos de materiais e manufatura que possa, exibir em condições de utilização e serviço normais, e inconformidade com as especificações de fábrica, por um período de 24 meses a partir da data de aquisição. A garantia dos produtos de software é a que constar do Acordo de Licença do Utilizador Final (EULA - End User License Agreement) do respectivo software.
2. A Mobilarm garante os produtos quanto a avaria decorrente de defeitos de materiais e manufatura quando estes sejam devidamente instalados e utilizados no hardware designado pela Mobilarm. A Mobilarm não poderá, em qualquer circunstância, ser responsabilizada por equipamento, hardware ou software auxiliar que não seja fornecido pela Mobilarm, que seja apenas ou utilizado em conjunto com os Produtos da Mobilarm, ou pela operação do Produto com qualquer equipamento, hardware ou software auxiliar, sendo que todo o equipamento, hardware ou software supra mencionado se encontra expressamente excluído da presente garantia. A Mobilarm garante, ainda, que o Firmware e Software padrão proprietário da Mobilarm será conforme com as suas especificações de fábrica.
3. No caso de constatação ou ocorrência de defeito, deficiência de funcionamento ou avaria do Produto, no período de garantia, a responsabilidade da Mobilarm com respeito a qualquer violação de contrato ou violação de garantia, expressa ou implícita, relacionada com a venda dos Produtos, será limitada apenas à reparação ou substituição, ao seu critério, do Produto ou da(s) peça(s) integrante(s) que, após inspeção por parte da Mobilarm, aparentem apresentar defeito ou inconformidade com as especificações de fábrica. A Mobilarm poderá, ao seu critério, proceder à reparação ou substituição de peças ou subconjuntos por peças ou subconjuntos, novos ou restaurados. As peças assim reparadas ou substituídas terão uma garantia igual ao tempo remanente da garantia original aplicável.
4. A Mobilarm assumirá os encargos financeiros respeitantes à mão-de-obra na reparação do produto e os custos das peças de substituição, resultantes da prestação do serviço de garantia, excepto no caso de violação dos termos por parte do adquirente ou de verificação de qualquer outra excepção aplicável. O adquirente terá de pagar os custos de transporte associados ao envio do Produto à Mobilarm para reparação.
5. A Mobilarm recusa, nesta garantia, qualquer responsabilidade respeitante ao raio de alcance, cobertura ou operação do Produto e equipamento auxiliar, como um todo. A Mobilarm reserva o direito de introduzir alterações ou melhoramentos nos Produtos, na sua produção subsequente, sem obrigação de instalar tais alterações ou melhoramentos em produtos anteriormente fabricados.
6. A Mobilarm não garante a instalação, manutenção ou serviço dos Produtos. Em todos os casos, a responsabilidade da Mobilarm por danos não poderá exceder o preço de aquisição do Produto defeituoso.

7. Esta garantia limitada não é extensiva a qualquer Produto que tenha sido sujeito a utilização indevida, negligente, accidental, manutenção ou serviço incorrecto por qualquer outra entidade que não a Mobilarm ou os seus Agente(s) Autorizado(s), instalação incorrecta, modificação não autorizada, perda ou dano no transporte, ou a uma utilização em violação das instruções facultadas pela Mobilarm, nem a sua garantia é extensiva a Produtos nos quais o número de série tenha sido removido, apagado ou alterado.
8. As garantias implícitas impostas por lei na venda deste Produto são expressamente limitadas, na duração, ao período de tempo supra mencionado. A Mobilarm não será responsabilizável, em qualquer circunstância, por danos consequenciais resultantes da utilização ou operação deste Produto, ou da quebra do presente contrato de garantia, quaisquer garantias implícitas, ou qualquer contrato com a Mobilarm.
9. Com respeito à venda dos seus produtos, a Mobilarm não oferece qualquer garantia, expressa ou implícita, quanto a explorabilidade ou adequação a um fim específico ou outro, excepto quando ao que expressamente se enuncia neste documento.
10. Alguns estados e territórios não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, ou a limitação da duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações e exclusões supra mencionadas poderão não ser aplicáveis. Esta garantia concede direitos legais específicos, podendo existir outros direitos que destes difiram, em estado ou territórios distintos.

Exclusões

A lei impõe termos, condições e garantias ("termos prescritos") nos contratos de fornecimento de bens e serviços e proibe a exclusão, restrição ou modificação de determinados termos, condições e garantias. Alguns termos prescritos permitem a um fornecedor limitar a sua responsabilidade no incumprimento dos termos prescritos, excepto no que está disposto nos termos prescritos:

1. A responsabilidade do vendedor com respeito ao incumprimento dos termos prescritos respeitantes aos produtos, ou qualquer parte dos produtos, é limitada à opção do vendedor de proceder à substituição ou reparação da parte do produto em questão ou ao pagamento dos custos de reparação ou substituição dos produtos ou qualquer parte dos produtos;
2. Nestas condições, o adquirente não tem, em qualquer circunstância, qualquer causa de acção judicial ou direito de exigência ou compensação por parte do vendedor por, ou em relação a, qualquer perda ou dano, de qualquer tipo, causado directa ou indirectamente por:
 - a. Qualquer defeito de materiais ou manufatura, ou de qualquer outro tipo, ou inadequação do produto ou qualquer parte dos produtos; ou
 - b. Por omissão ou negligência por parte do vendedor ou de qualquer empregado, fornecedor ou agente do vendedor ou de qualquer pessoa pela qual o vendedor tenha responsabilidade com respeito ao fornecimento de produtos ou qualquer parte dos produtos. A Mobilarm não é responsável perante o adquirente, contratual ou extracontratualmente, pelo que resulte de, tenha ligação a, ou esteja relacionado com:
 - i. O desempenho dos produtos ou pela quebra de qualquer uma destas condições; ou

- ii. Qualquer facto, matéria ou circunstância relativa aos produtos; ou
 - iii. Qualquer erro (seja por negligência ou por quebra de contrato ou em qualquer outro caso) na informação fornecida ao adquirente ou um utilizador, em data anterior ou posterior à data da utilização do produto pelo adquirente ou utilizador.
3. A Mobilarm não é responsável perante o adquirente, contratual ou extracontratualmente, pelo que resulte de, tenha ligação a, ou esteja relacionado com:
 - a. O desempenho dos produtos ou pela quebra de qualquer uma destas condições; ou
 - b. Qualquer facto, matéria ou circunstância relativa aos produtos; ou
 - c. Qualquer erro (seja por negligência ou por quebra de contrato ou em qualquer outro caso) na informação fornecida ao adquirente ou um utilizador, em data anterior ou posterior à data da utilização do produto pelo adquirente ou utilizador.
4. A responsabilidade total da Mobilarm por perda ou dano de qualquer natureza:
 - a. Seja a que origine do disposto neste contrato; ou
 - b. Devido a ou com relação aos bens, à sua venda, entrega ou o seu funcionamento, contratual ou extracontratual ou em qualquer outra causa de acção judicial;
 - c. Ou de qualquer outra forma, é limitada:
 - i. A importância paga pelo adquirente ao vendedor, signatário deste contrato, à data em que é reclamada a responsabilidade; ou
 - ii. O adquirente exime, de forma contínua e em base de indemnização total, a Mobilarm de e contra qualquer responsabilidade, perda, despesa ou exigência por ou resultante de qualquer representação ou afirmação falsa ou enganadora, ou descrição indutora de interpretação errada, proferida pelo adquirente a qualquer pessoa, com respeito aos produtos ou ao fim a que se destinam.
5. Esta isenção mantém-se válida mesmo após terminação deste contrato por qualquer das partes, por qualquer motivo.
6. O insucesso de qualquer uma das partes em garantir o cumprimento das provisões deste contrato ou o exercício dos direitos nele expressos não motivo de anulação dessas provisões ou direitos e não afecta o cumprimento deste contrato.

Período de garantia

A garantia padrão dos Produtos de Monitorização de Segurança de Funcionário Marítimo da Mobilarm é de 24 (vinte e quatro) meses.

Extensão de garantia

O período de garantia do Mobilarm V100 poderá ser estendido pela aquisição de uma extensão de garantia (ref: MOA-00201) de 3 anos, para um total de 5 anos.

Para aquisição da extensão de garantia, contacte a Mobilarm ou o seu agente Mobilarm. Alternativamente, contacte a equipa de vendas da Mobilarm, via crewsafe@mobilarm.com ou +61 (0)8 9315 3511 entre as 8:30 e as 17:00 WST (GMT + 08:00).

Limitação de responsabilidade

O Mobilarm V100 é um dispositivo de transmissão de alerta de socorro que deverá ser activado apenas em último recurso. Uma utilização incorrecta ou activação falsa é ilegal e irresponsável, podendo originar um processo judicial ou sanções.

O Mobilarm V100 não deverá ser o único mecanismo utilizado na notificação da ocorrência de uma queda ao mar, sendo que o proprietário da embarcação deverá, em todas as ocasiões, conduzir a sua actividade com prudência e à luz das boas práticas náuticas. A utilização do Mobilarm V100 não reduz, de forma alguma, a responsabilidade do capitão e da tripulação da embarcação, os quais são os principais responsáveis pela segurança a bordo.

Nenhum dispositivo é 100% fiável ou poderá assegurar um salvamento seguro numa situação de emergência. Quando activado, o Mobilarm V100 difunde um alerta de socorro via rádio VHF para todas as embarcações ou instalações equipadas com rádio VHF e VHF DSC que se encontrem no raio de acção, necessitando, porém, de intervenção humana subsequente na confirmação e resposta ao alerta de socorro.

A Detecção de satélite do GPS e localização na água dependerá da cobertura de satélite e das condições de recepção no local e no momento de ocorrência da emergência. O tempo efectivo e êxito do salvamento está, assim, dependente de todos estes factores cumulativos e, como tal, não poderá ser controlado pela Mobilarm.

Este manual de utilizador contém informação importante que deverá ser observada por forma a assegurar uma utilização e operação fiável do produto. É da exclusiva responsabilidade do proprietário assegurar que a leitura deste manual é realizada e que é compreendido o modo de operação e as limitações funcionais do equipamento.

A Mobilarm reserva o direito de alterar as especificações, equipamento e as instruções de instalação e manutenção sem aviso prévio, ao abrigo da política da empresa que visa o contínuo desenvolvimento e melhoramento dos produtos.

Registo da garantia

É importante proceder ao registo do seu Mobilarm V100, por preenchimento do cartão de garantia incluído ou do formulário online. A não realização do registo poderá atrasar o processo de reclamação da garantia.

Para realizar o registo online, visite o website www.mobilarm.com e seleccione "Product Registration" (Registo do produto) no menu SUPPORT (SERVIÇO DE APOIO).

Gama de produtos Mobilarm

A Mobilarm é uma das marcas líderes mundiais de equipamentos electrónicos de segurança marítima que protege e salva vidas no ambiente de trabalho marítimo comercial. A Mobilarm fornece sistemas de monitorização de tripulação e alarme para utilização em embarcações e instalações marítimas, que geram alertas automáticos e imediatos em situações de emergência que envolvam o pessoal que desenvolve actividades marítimas.

Mobilarm V100

Número	Descrição
MOA-00200	Mobilarm V100 (apenas Austrália/Nova Zelândia)
MOA-00250	Mobilarm V100 (Internacional, excluindo EUA)
MOA-00251	Mobilarm V100 (apenas França/Canadá)
MOA-00201	Extensão de Garantia de 3 anos
MOA-00202	Kit de Extensão de Detecção Remota de Água Mobilarm V100
MOA-00203	Antena de Longo Alcance Mobilarm V100
MOA-00261	Contrato de Serviço de Rectificação Anual - Advanced Exchange
MOA-00262	Contrato de Serviço de Rectificação Anual - Premium
MOA-00263	Contrato de Serviço de Rectificação Anual - Standard

Tabela 7: Gama de Produtos Mobilarm V100



Mobilarm Crewsafe

Uma plataforma integrada de protecção e segurança que permite a comunicação e monitorização, o controlo e activação de alarmes automáticos e manuais, e a localização GPS da tripulação, numa solução de gestão total da segurança a partir de um único ponto de comando.

A rede de sensores sem fios Crewsafe poderá ser expandida e personalizada para responder aos requisitos específicos de cada ambiente comercial, tal como a dimensão de embarcação ou instalação, arquitectura, materiais de construção ou número de empregados.

Para mais informações, contacte o seu agente Mobilarm ou visite www.mobilarm.com.

Número	Descrição
MOA-00170	Sistema de Gestão Crewsafe, Ecrã Táctil 8,4"
MOA-00140	Transceptor Individual Crewsafe
MOA-00150	Estação de Carga Crewsafe
MOA-00120	Router Interno Crewsafe
MOA-00110	Router Externo Crewsafe
MOA-00130	Consola de Controlo Crewsafe
MOA-00160	Pacote Básico Crewsafe (incluindo 1 x Consola de Controlo, 1 x Estação de Carga, 2 x Transceptores Individuais)

Tabela 8: Gama de produtos Mobilarm Crewsafe



Glossário

ACMA	Australian Communications and Media Authority [Autoridade Australiana de Comunicações e Media]
Ativação automática	A capacidade do V100 ligar automaticamente ao contacto com água durante 5 segundos
AMSA	Australian Maritime Safety Authority [Autoridade Australiana de Segurança Marítima]
COSPAS-SARSAT	Consórcio internacional dos EUA, Canadá, Rússia e França querresponsável pela operação do sistema de monitorização por satélite para EPIRB de 406 MHz
DSC	Digital Selective Calling [Chamada Selectiva Digital]. Tecnologia utilizada para realização de chamadas automáticas em sistemas de rádio marítimo e terrestre.
DSE	Informação de posicionamento adicional ou estendida incluída numa mensagem DSC
EPIRB	Emergency Position Indicating Radio Beacon [Radiobaliza de Indicação de Posição de Emergência]
FCC	Federal Communications Commission [Comissão Federal de Comunicações] - agência governamental dos EUA responsável pela regulação dos produtos que realizam transmissões hertzianasnos Estados Unidos da América
GPS	Global Positioning System [Sistema de Posicionamento Global]
IEC	International Electrotechnical Commission [Comissão Electrotécnica Internacional]
ITU	International Telecommunications Union [União Internacional de Telecomunicações]
KHz	Quilohertz. Unidade de medida de frequência de rádio (1000 Hertz)
Luz Sinalizadora	Luz intermitente de grande intensidade para localização a longa distância ou sinalização em condições de baixa visibilidade
MAYDAY	Palavra-código de rádio indicando mensagem de voz prioritária de socorro
MHz	Megahertz. Unidade de medida de frequência de rádio (1 milhão de Hertz)
MMSI	Maritime Mobile Service Identity [Número de Identificação do Serviço Móvel Marítimo] (número de identificação de DSC)

MSLS (MSLD)	Marine Survivor Locating System [Sistema Marítimo de Localização de Sobreviventes] (também MSLD, Marine Survivor Locating Device - Dispositivo Marítimo de Localização de Sobreviventes)
NMEA0183	Protocolo normalizado para a transmissão de dados desenvolvido pela National Marine Electronics Association [Associação Nacional de Electrónica Marítima] que define o tipo e sequência de informação partilhado pelos equipamentos de navegação
PLB	Personal Locator Beacon [Dispositivo de Localização Pessoal] que normalmente opera no sistema COSPAS-SARSAT em 406 MHz ou 121.5 MHz
RTCM	Radio Technical Commission for Maritime Services [Comissão Técnica De Rádio para Serviços Marítimos]
SAR	Search and Rescue [Busca e Salvamento]
SOLAS	Convenção Internacional para a Segurança da Vida no Mar [Segurança da Vida Humana no Mar]. Aplicável a embarcações de 300 GRT [TAB - Tonelagem de Arqueação Bruta] ou superior, a realizar viagem internacional.
USCG	United States Coast Guard [Guarda Costeira dos Estados Unidos da América]
VHF	Banda de Rádio de Muito Alta Frequência - 30 a 300 MHz

Tabela 9: Glossário

Declaração de conformidade

Declaração de conformidade com a Directiva R&TTE

O signatário declara que o equipamento abaixo indicado se encontra em conformidade com as especificações Directiva CE 1999/5/EC respeitante a Equipamentos Terminais de Rádio e Telecomunicações (R&TTE).

Nome	Descrição	Número
Mobilarm V100	Dispositivo de Localização de Sobrevivente Marítimo	100000100

Fim a que se destina o produto

O Mobilarm V100 é um Dispositivo de Localização de Sobrevivente Marítimo (MSLD - Maritime Survivor Locating Device) que faz uso de um rádio-telefone VHF com DSC para comunicação marítima de homem ao mar.

Declaração

O Mobilarm V100 é conforme com a directiva R&TTE com respeito a:

IEC 60945: 2002-08 Secções 8.1; 8.2; 8.3; 8.4; 8.6; 8.7; 8.9; 8.10

ETSI EN 300 698-1 v1.3.1 (2003-12)

ETSI EN 301 843-1 v1.2.1 (2004-06)

RTCM 11901.0: 2004 (Emenda 1 e Emenda 2)

Fabricante

Mobilarm Limited 768 Canning Highway, Applecross 6153 Western Australia
PO Box 1533 Applecross WA 6953

Assinado



Lindsay Neal Lyon
Director Executivo

Applecross, 19 de Março de 2010

O Mobilarm V100 cumpre os requisitos das directivas da CE para certificação CE.

IC ID: 8850A-V100; FCC ID: SF5-00200

Registo TRA #: 0030049/10; Negociante #: 0029979/10

A documentação técnica exigida pelo procedimento de certificação de conformidade encontra-se arquivada na sede da Mobilarm: 768 Canning Highway, Applecross 6153 Western Australia.

Índice

A

Activação 2, 8

Automática 11

Manual 22

Activação automática 8, 21

Activação por contacto com água 2, 8, 21, 27, 40

Resolução de Problemas 38

Teste 32, 34, 38

Actualização da localização

Ver Localização na água

Alarmes

Automático 8, 9, 21

Falsos alarmes 25

VHF DSC 8

Alerta de socorro 8, 9

Activação **Ver Activação**

Cancelamento

Ver Cancelamento dos alertas de socorro

Deactivação **Ver Cancelamento dos alertas de socorro**

Antena

Especificações 43

Libertação 2, 21, 22, 29

Opções 40

Posição 2, 8

Antena flexível **Ver Antena**

Apoio adicional 37

Áreas de utilização permitida 4

Armar 21

Aviso de utilização de emergência 2, 6

Avisos

Acerca 5

Avisos e informações de segurança 6

B

Bateria

Acerca 35

Avisos 28

Consumo 26

Data de validade 2

Indicações de energia 27

Substituição 40

Tempo de transmissão de emergência 9

Tempo de vida 28, 30, 35, 42

Teste 2, 7, 28, 30, 32, 34, 35, 38

Botão Test (Teste) 28

C

Campos magnéticos 6

Cancelamento dos alertas de socorro 23

Após activação inadvertida 25

Após falso alarme 25

Após salvamento 24

Características 10

Certificação e conformidade 43

Declaração de conformidade 52

Chamada Selectiva Digital **Ver VHF**

DSC

Cliip

Colocação 20

Colocação 20

Configuração **Ver Perfis regionais**

Configuração do Mobilarm V100 11

Contacto **Ver também** Outros serviços de apoio

Alteração de dados 36

Convenções tipográficas 5

Crewsafe **Ver Mobilarm Crewsafe**

D

Declaração de conformidade 52

Desactivação **Ver Cancelamento dos alertas de socorro**

Desligar **Ver Cancelamento dos alertas de socorro**

Digital Selective Calling (DSC) **Ver VHF DSC**

DSC **Ver VHF DSC**

E

Especificações 42

Especificações técnicas **Ver Especificações**

Exclusões **Ver Garantia**

F

Falsos alarmes 25

G

Gama de produtos 48

Garantia

Exclusões 45

Extensão de garantia 47

Limitação de responsabilidade 47

Período de garantia 46

Registo 47

Garantia estendida **Ver Garantia**

Garantia limitada **Ver Garantia**

Global Positioning System **Ver GPS**

Glossário 50

GPS 6

Antena 2

Especificação 42

Exactidão 6, 9, 43

Pontos de referência 9, 41

Posição 9, 38, 47

Teste 29, 32, 34, 38

Guia de operação 2

Guia rápido de operação 2

I

Indicações

Quando activado 26

Índice de tópicos 3

Informação importante

Acerca 5

Interruptor de activação 2

Introdução 4

L

Lanyard 20

LED **Ver LED de estado**

LED de estado

Indicações quando activado 21, 22, 26, 27, 41

Resolução de Problemas 38

Ligar **Ver Activação**

Limitação de responsabilidade 47

Limpeza 6

Localização na água 9, 41, 47

Luz Sinalizadora 9

Avisos 6

Especificações 42

Indicações quando activado 21,
22, 25, 26, 27, 41

Resolução de problemas 38

M

Manual activation *Ver* Activação

Manutenção *Ver* Reparações e
manutenção

Maritime Mobile Service Identity
Ver MMSI

MMSI 7

Alteração 14

Atribuição 11, 12, 17

Destino 7, 11, 17, 19, 29

Registo 7

Requisição 7, 11

Resolução de problemas 39

Utilizador 2, 7, 11, 12, 14, 19

Verificação 2, 19

Mobilarm Crewsafe 49

Mobilarm V100

Áreas de utilização permitida 2

Gama de produtos 48

Utilização 8, 20

N

NMEA-0183 9, 41

Notas

Acerca 5

Número de Identificação do Serviço
Móvel Marítimo *Ver* MMSI

Número de modelo 4

O

Operação *Ver* Utilização do
Mobilarm V100

P

Perfis *Ver* Perfis regionais

Perfis regionais

Acerca de 4

Alteração 4, 11, 36

Perguntas frequentes (FAQ) 40

Plotter cartográfico 9, 41

Pontos de referência 9, 41

Precaução

Acerca 5

Precauções de segurança 4

Q

Queda ao mar 8

Alerta de socorro VHF DSC 8

Alerta de voz VHF 8

Localização na água 9

R

Radiação na frequência de rádio 6

Rádio VHF 4, 8, 9

Registo 7

Registo de propriedade 7

Alteração 36

Reparações e manutenção 35

Resolução de problemas 38

S

Serviço de apoio *Ver* Apoio
adicional

Serviço de rectificação anual 36, 48

Símbolos *Ver* Introdução

Sistema de posicionamento global
Ver GPS

Substituição de unidades avariadas
ou danificadas 36

T

Teste 7, 28, 29

Activação por contacto com
água 34

Bateria 2, 7, 28, 30, 32, 34, 35, 38

Estrutura de teste 32, 34

GPS 34

Resolução de Problemas 38

Teste completo 29, 33

Teste individual 29, 31

Transmissões de voz VHF e VHF
DSC 17, 29, 32, 34

U

Unidades extraviadas ou furtadas
37

Utilização do Mobilarm V100 20

Numa região diferente 36

V

V100 *Ver* Mobilarm V100

VHF DSC

Alerta de socorro 8

Teste 17, 29, 32, 34, 39

Transmissões 8, 9, 29

Voz VHF

Teste 29, 32, 34, 39

Transmissões 9, 29

WWW.MOBILARM.COM

Mobilarm Limited
PO Box 1533 Applecross
Western Australia 6953

Tel. +61 8 9315 3511
Fax. +61 8 9315 3611



(c) Mobilarm Limited 2009-2010 E&OE Impresso na Tailândia